



## Hinaus in die Natur, mit reicher Ernte retour

Erfahren Sie, wo Sie die leckersten Früchte selbst ernten und die frischesten Produkte direkt vom Erzeuger kaufen können.

### **Powitanie! Hoşgeldiniz! Bem-vindo! Willkommen!**

Die ODEG verbindet Menschen aus der ganzen Welt und schätzt die Vielfalt im eigenen Team.

### **Betriebsaufnahme der RB34**

Im Zweistundentakt unterwegs zwischen Stendal und Rathenow

# Wer 63 ist, hat Schwein gehabt!

Das Seniorenticket. 96 Euro im Jahr sparen und tolle Prämien plus Rabatte sichern! Da sage noch einer, das Alter bringe keine Vorteile.



Alle Infos im Zug, telefonisch von  
Mo.-Fr., 8.00 bis 14.00 Uhr unter  
Tel.: 03581 / 76 48 929 oder auf [odeg.de](http://odeg.de)





## Liebe Fahrgäste,

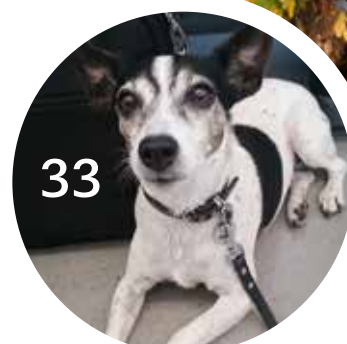
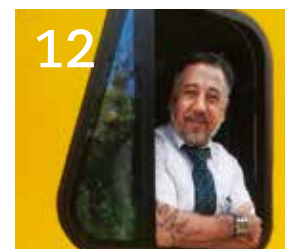
in diesem o-ton geht's hinaus in die Natur. Wir zeigen Ihnen ein paar Ideen, wo Sie entlang der 1.150 Kilometer langen ODEG-Strecke selbst ernten und frische Produkte direkt vom Erzeuger kaufen können. Ab Dezember kommen zum ODEG-Liniennetz übrigens noch mal 33 Kilometer hinzu. Die ODEG freut sich darauf, Sie dann auch auf der Strecke RB34 zwischen Stendal und Rathenow zu befördern.

Damit Sie im gesamten Bediengebiet der ODEG komfortabel Ihre Ziele erreichen, gibt das ODEG-Team immer sein Bestes. Wobei wir die kulturelle Vielfalt in unserem Team zu schätzen wissen, wie Sie ab der Seite 12 lesen können. Denn auf unsere Kolleginnen und Kollegen können Sie sich verlassen. Was viele aber nicht wissen: Auch wir verlassen uns auf professionelle Partner, damit bei der ODEG alles rund läuft. Wie beispielsweise das NETINERA-Werk in Neustrelitz. Auch von unserer ODIG-Werkstatt in Görlitz können Sie sich beim Rückblick auf den Tag der offenen Tore ein Bild machen.

Einen Ausflugstipp in der o-ton-Ausgabe möchte ich Ihnen noch besonders ans Herz legen: das Artenschutzzentrum Felidae in Tempelfelde in Brandenburg. Die ODEG hilft dem Zentrum dabei, Geparden, Leoparden und seit neuestem auch den Tiger Diego sowie andere Wildkatzen zu schützen. Auf den nächsten Seiten erfahren Sie, wie Sie mitmachen können. Für eine Spende ernten Sie viel Dankbarkeit.

Fahren Sie die volle Ernte ein! Willkommen an Bord und viel Spaß beim Blättern durch die schönsten Seiten der ODEG.

Ihr Arnulf Schuchmann



## Inhalt

- 4 **Region** ●  
Hinaus in die Natur, mit reicher Ernte retour
- 8 Schnell und einzigartig wie die ODEG
- 10 **Unternehmen** ●  
Dezember 2015: Betriebsaufnahme der RB34
- 12 Powitanie! Hoşgeldiniz! Bem-vindo! Willkommen!

- 14 **Neuigkeiten** ●
- 24 **Interview** ●
- 26 **Veranstaltungstipps** ●
- 32 **Lesetipp** ●
- 33 **Gesichter der ODEG** ●
- 34 **Spaß & Spiel** ●



# Hinaus in die Natur, mit reicher Ernte retour

Trauben ernten bei der Weinlese? Genuss ernten beim o-ton-Lesen! Diese Ausgabe des o-ton bringt Ihnen den Ertrag des Sommers bis auf den Fahrgastsitz im Zug. Die Region entlang der ODEG-Linien hat einiges zu bieten. Doch was wird eigentlich im Herbst geerntet? Und wo finden Sie die prallsten Früchte entlang der ODEG-Linien? Auf den nächsten Seiten erfahren Sie, wo Sie die leckersten Früchte selbst ernten und die frischesten Produkte direkt vom Erzeuger kaufen können.

Lassen Sie sich überraschen!

**RB13 RE2** BIO, SO WEIT DAS AUGEN REICHT: HOF MEDEWEGE

Haben Sie Lust auf eine Führung durch Felder, Gärten und Weiden? Dann seien Sie willkommen auf dem Hof Medewege. Der Hof verbindet biologisch-dynamische Landwirtschaft mit Handwerk. Hier erleben Sie fast die gesamte Bandbreite landwirtschaftlicher Produkte: 85 Apfelsorten, die direkt zu Saft verarbeitet werden, eine Imkerei mit mehr als 100 Bienenvölkern sowie klassischen Ackerbau und Viehzucht. Es gibt viel zu entdecken und noch mehr zum Mitnehmen: Im Hofladen können Sie Ihre Speisekammer um Obst, Gemüse, Molkereiprodukte, Wurst und Säfte bereichern. Frischer und natürlicher geht es kaum! Vom Bahnhof Schwerin sind es nur knapp 15 Minuten im Bus und ein Stück zu Fuß.

[hof-medewege.de](http://hof-medewege.de)

**RB33** SPARGEL, BEEREN UND MEHR: JAKOBS-HOF IN BEELITZ

Auch wenn die Erntesaison erst im Mai beginnt, bietet der Herbst auf dem Jakobs-Hof eine Menge Leckereien. Bis in den frühen Winter ist die richtige Zeit, um Feldfrüchte selbst zu pflücken. Der Landladen bietet weitere Produkte aus eigenem Anbau, darunter Kürbisse, Rüben, Bohnen und Schwarzwurzeln. Wer die Frische direkt probieren möchte, kann sich in den Jakobs-Stuben niederlassen. Das hofeigene Restaurant verwöhnt mit ausgewählten Gerichten. Gut erreichbar vom Bahnhof Beelitz Stadt mit dem Bus oder in 30 Minuten zu Fuß.

[jakobs-hof.de](http://jakobs-hof.de)

**RB33** WEIN ERLEBEN, WO ER WÄCHST: WEINGUT KLOSTERHOF TÖPLITZ

Wie gelangt der Wein eigentlich von der Traube ins Fass? Das Weingut Klosterhof Töplitz im Havelland zeigt es Ihnen, passend zur Weinlese im Herbst. Wandern Sie zwischen Rebstöcken der Herbstsonne entgegen und schmecken Sie dabei einen guten Tropfen auf der Zunge. Das Weingut ist so groß wie drei Fußballfelder und setzt auf ökologischen Anbau, ganz ohne künstliche Dünger und Chemie. An jedem Samstag, Sonntag und Feiertag können Sie den Weinberg besichtigen und die vier eigenen Weiß- und zwei eigenen Rotweinsorten entdecken – und zwar genau dort, wo sie herkommen. Ab dem Bahnhof Potsdam Medienstadt Babelsberg geht es weiter mit S-Bahn, Bahn und Bus. Eine alternative Anreise bitte direkt anfragen.

[weingut-toeplitz.de](http://weingut-toeplitz.de)



**RE2** REGIONALE KÜCHE: SPREEWÄLDER KRÄUTERMANUFAKTUR

Was braucht es für selbstgemachten Meerrettich, Kräuterbutter oder Wildkräuteressig? Und was hat es mit der fabulösen Spezialität „Unkrautbowle“ auf sich? Peter Franke sagt es Ihnen. In der Spreewälder Kräutermanufaktur in Werben sind Sie zu Besuch bei dem Spreewald-Koch und Kräuterflüsterer. Wenn er nicht gerade neue Gerichte erprobt, widmet er sich seinem Kräutergarten. Als Gast können Sie die grüne Vielfalt des Spreewalds entdecken, selbst Kräuter ernten, zubereiten und genießen. Die Kräutermanufaktur bietet verschiedene Kurse an, die Sie am besten online oder direkt bei Peter Franke buchen. Erreichbar in rund 30 Minuten mit dem Bus ab dem Hauptbahnhof Cottbus.

[spreewald-kraeutermanufaktur.de](http://spreewald-kraeutermanufaktur.de)

**OE60V** **OE64** **OE65**

**DAS IST DOCH MEIN BIER: BRAUEREI OBERMÜHLE GÖRLITZ**

Wollten Sie schon immer Ihr eigenes Bier brauen? Kein Problem in der Obermühle in Görlitz. In der hauseigenen Brauerei lernen Sie, wie man den Gerstensaft auf traditionelle Weise und mit lokalen Zutaten selbst herstellt. Das Brauseminar dauert etwa fünf Stunden, geleitet von einer Braumeisterin. Zwischendurch dürfen Sie sich auf eine deftige Sudhausvesper oder eine Bierverkostung freuen. Bis Sie die eigene Kreation genießen können, müssen Sie nun noch vier Wochen warten. Die Obermühle in Görlitz füllt das vollendete Bier in formschöne Fässchen ab, die Sie vor Ort abholen oder sich nach Hause liefern lassen können. Na dann prost!

[obermuehle-goerlitz.de](http://obermuehle-goerlitz.de)



**WAS ERNTEN WIR WANN IM HERBST?**

	Oktober	November	Dezember	Januar
Gemüse				
Obst				
	Apfel, Birne, Feldsalat, Spinat, Kürbis, Mais, Blumenkohl, Brokkoli, Kohlrabi, Rosenkohl, Rotkohl, Wirsing, Fenchel, Kartoffel, Karotte, Radieschen, Rote Beete, Schalotte, Lauch, Weintrauben	Apfel, Birne, Feldsalat, Kürbis, Blumenkohl, Brokkoli, Grünkohl, Rosenkohl, Rotkohl, Wirsing, Fenchel, Rote Beete, Lauch, Weintrauben	Feldsalat, Grünkohl, Rosenkohl, Wirsing, Lauch	Feldsalat, Grünkohl, Rosenkohl, Wirsing, Lauch

**OE60V** **OE64** **OE65**

### ECHTES BAUERNHOF-FEELING ERLEBEN: **LINDENHOF**

Der Lindenhof ist ein Biobauernhof, wie er im Buche steht. Von Görlitz aus müssen Sie nur einen kleinen Abstecher wagen, und schon landen Sie in der grünen Oase von Markersdorf Ortsteil Pfaffendorf. Hier weiden Kühe auf den Wiesen, gackern Hühner, riecht man die Backstube, in der Brot aus eigenem Getreide gebacken wird. Bei einem Ausflug zum Lindenhof können Sie diesen Charme erleben, bei der Arbeit zuschauen oder selbst auf dem Gemüsefeld oder im Stall mit anpacken. Viele Bioprodukte lassen sich am Vortag online bestellen und ernte- oder backfrisch vom Bauernhof mitnehmen. Gegen Abend können Sie in der Melkkammer sogar frisch gemolkene Rohmilch für zu Hause abfüllen. Ab Bahnhof Görlitz Rauschwalde sind es nur etwa 15 Minuten mit dem Fahrrad.

[gemeinschaft-lindenhof.de](http://gemeinschaft-lindenhof.de)

### **OE64** EIN AUSFLUG IN DIE SCHAU- KÄSEREI: **KRABAT-MILCHWELT**

Von der Kuh zur Milch, in die Käsetheke und schließlich auf unsere Teller. So einfach diese Stationen auch wirken mögen, es steckt viel Arbeit dahinter. Die „gläserne“ Manufaktur der Krabat-Milchwelt in Kotten ermöglicht Einblicke in traditionell landwirtschaftliche Kreisläufe. Hier sind Sie ganz nah an den gesunden Tieren, schauen den Melkern über die Schulter und erfahren schließlich in der Schaukäserei, wie man Milch zu Käse, Butter, Quark und vielen anderen Produkten verarbeitet. Danach wird's kulinarisch: Probieren Sie hauseigene Spezialitäten wie den „Schwarzen Müller“, Landquark oder Boxhornkleekeäse. Im Hofladen können Sie Ihre neuen Lieblingsprodukte für zu Hause mitnehmen. Die Führungen mit Verkostung lassen sich jederzeit bei der Krabat-Milchwelt vereinbaren. Die Anreise erfolgt ab Bahnhof Hoyerswerda weiter mit dem Bus.

[krabat-milchwelt.de](http://krabat-milchwelt.de)



Alle Verbindungsmöglichkeiten finden Sie auf [fahrinfo.vbb.de](http://fahrinfo.vbb.de)



# Schnell und einzigartig wie die ODEG



Die ODEG hilft, gefährdete Wildkatzen zu schützen. Machen Sie mit!

Vielleicht erinnern Sie sich noch an unsere „Safari entlang der ODEG-Strecken“. Anfang des Jahres haben wir alle o-ton-Leserinnen und -Leser mitgenommen zu Wölfen, Wisenten und anderen Wildtieren, die man im Osten Deutschlands nicht vermutet. Die Reaktionen zeigen: Naturschutz und ODEG, das gehört zusammen. Deswegen haben wir einen ganz besonderen Tipp für Sie: das Wildkatzenzentrum Felidae in Tempelfelde in Brandenburg. Die ODEG unterstützt dessen Gründer Renato Rafael bei seinem Lebenswerk.

**Schenken Sie  
Diego ein neues  
Zuhause!**

Das Wildkatzenzentrum Felidae möchte Diego gern ein neues Zuhause schenken. Dafür muss ein neues, artgerechtes Gehege gebaut werden – und dafür benötigen wir Ihre Hilfe!

Felidae Wildkatzen- und Artenschutzzentrum Barnim  
SPENDENMOTTO: „Diego“

IBAN DE27 1009 0000 5204 9770 64 | BIC BEVO DEBB





Renato Rafael schützt Wildkatzen.  
Die ODEG hilft ihm dabei.  
Sie auch?



**S**ie schnurren schön leise, sind richtig schnell und bewegen sich so grazil, dass man einfach gerne hinschaut. Genau, die Rede ist natürlich von unseren Zügen. Aber nicht nur davon. Gemeint sind Geparden, Leoparden, Ozelots und Nebelparder. Sie leben geschützt im Wildkatzenzentrum Felidae in Tempelfelde.

Das Artenschutzzentrum setzt sich dafür ein, bedrohte Wildkatzen vor dem Aussterben zu schützen, und züchtet diese Tiere. Zudem beteiligt es sich an Europäischen Erhaltungszuchtprogrammen. So wird die Fortpflanzung der Tiere mit anderen Einrichtungen koordiniert. Gründer des Wildkatzenzentrums ist Renato Rafael. Der Tierarzt hat sich

im Jahr 1998 mit Felidae seine persönliche Lebensaufgabe geschaffen. Heute beheimatet er mehr als 40 Tiere in großzügigen Schutzhäusern und Außenanlagen auf mehr als 6.000 Quadratmetern Gelände. Zu den dort lebenden Arten gehören Fossas, Schneeleoparden, Rostkatzen, Jaguarundis, Nebelparder und andere.

Vielleicht sind Sie mal in der Nähe. Dann statten Sie Felidae unbedingt einen Besuch ab. Die ODEG bringt Sie bis zum Hauptbahnhof Berlin. Von dort fahren Sie weiter nach Bernau (zum Beispiel mit der S-Bahn oder direkt mit der Regionalbahn RE3) und ab dort mit dem Bus bis zur Haltestelle Tempelfelde-Ausbau. Der Eintritt kostet 12 Euro für Erwachsene und 8 Euro für Kinder.

**Tipp:** Vorher anmelden. Denn es können maximal 15 Personen gleichzeitig durch das Zentrum geführt werden. Die Führungszeiten finden Sie auf der Website.



Felidae Wildkatzen- und  
Artenschutzzentrum Barnim

Siedlung 3 / 16230  
Sydower Fließ OT  
Tempelfelde

Telefon: 03337 463271  
[wildkatzen-barnim.de](http://wildkatzen-barnim.de)

## Auge in Auge mit ...



**... Sami und Safi, den Geparden-Geschwistern.** Sami und Safi leben seit Mai 2013 in Tempelfelde. Sie sind Geparden, das bedeutet vor allem: Sie sind schlank, elegant und voller Anmut. Durch ihren Körperbau und ihr Jagdverhalten unterscheiden sie sich von allen anderen Katzen. Ihre Krallen sind stumpf, weil sie diese nicht ganz einziehen können. Auf Bäume klettern sie daher nur selten. Aber beim Rennen geben die Krallen den Geparden sicheren Halt. Und das können sie pfeilschnell.

**... dem schwarzen Leopard.** Coco ist seit Januar 2014 hier zu Hause. Leoparden gehören zu den Großkatzen und leben in verschiedenen Klimazonen und Höhenlagen: sowohl in Regenwäldern und Gebirgen als auch in Savannen und Halbwüsten sowie in Nadelwäldern und tropischen Gebieten. Es gibt Tiere mit großen Flecken oder kleinen Tüpfeln und die Grundfarbe des Leopardenfells kann von Weiß bis zu Schwarz sehr unterschiedlich sein. Manche haben einen bekannten Spitznamen: „Schwarze Panther“.



**... Mao, Dao und Nang, den Nebelpardern.** Mao lebt seit 2011 im Wildkatzenzentrum Felidae. Die Schwestern Dao und Nang sind hier seit Mai 2014 zu Hause. Über Nebelparder wissen viele wenig. Die Tiere leben in freier Wildbahn sehr versteckt und fast nur in Asien. Ihre oberen Eckzähne können bis zu vier Zentimeter lang werden, das ist außergewöhnlich. Außerdem sind Nebelparder sehr gute Kletterer. Ihr langer Schwanz hilft ihnen, im Gleichgewicht zu bleiben.



# Dezember 2015: Betriebsaufnahme der RB34

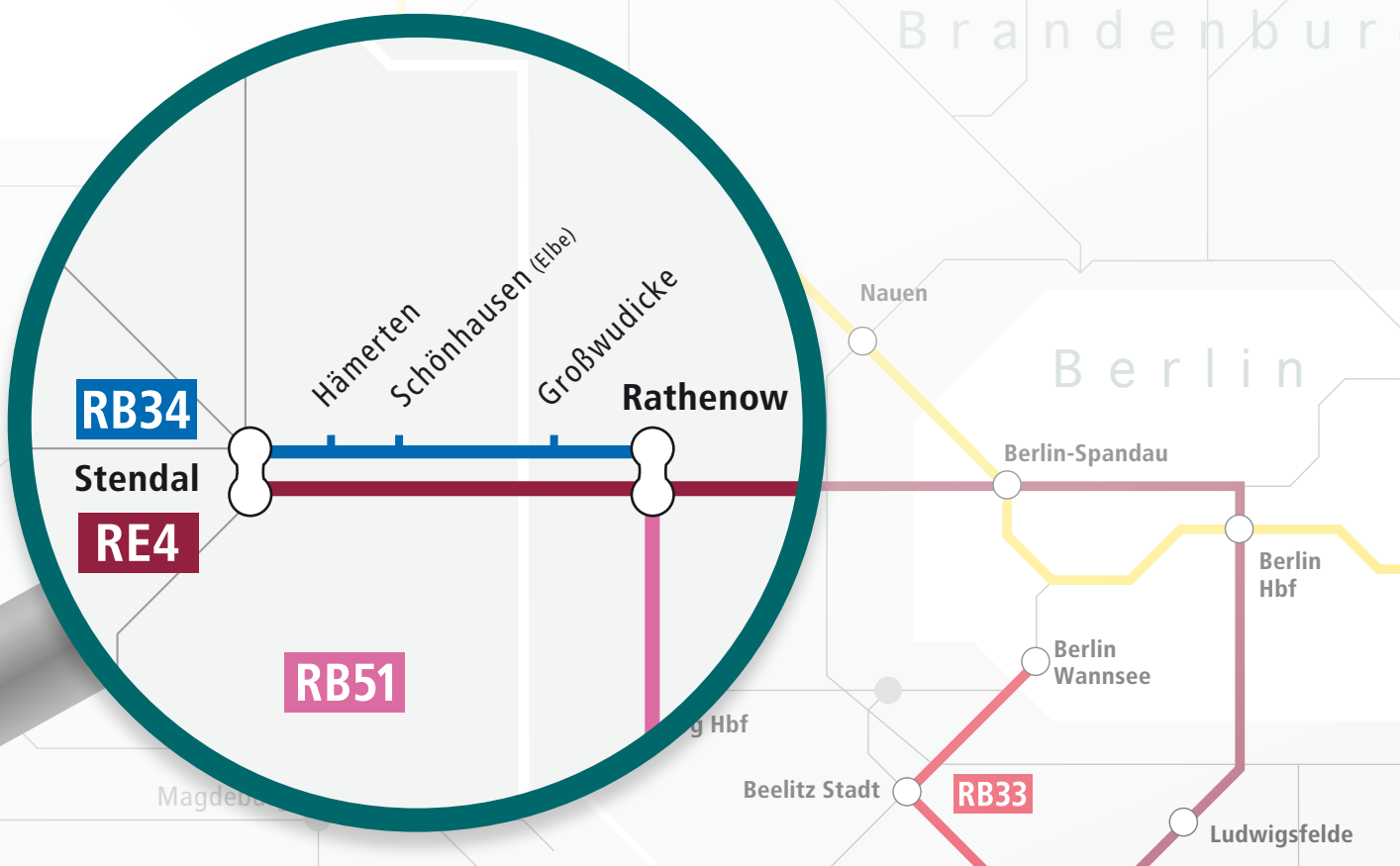
Im Zweistundentakt unterwegs zwischen Stendal und Rathenow

Die ODEG-Fahrgäste in Sachsen-Anhalt und Brandenburg haben wieder Grund, sich zu freuen. Denn künftig werden sie den Service ihrer ODEG auf weiteren rund 33 Kilometern genießen können. Die ODEG hat den Zuschlag für die Strecke Stendal-Rathenow erhalten.

Damit konnte sich die ODEG im Wettbewerb mit anderen Eisenbahnverkehrsunternehmen durchsetzen.

Ab dem 13. Dezember 2015 stehen für alle ODEG-Fahrgäste moderne Dieseltriebfahrzeuge vom Typ RegioShuttle und GTW sowie das kompetente ODEG-Servicepersonal bereit.

Die genauen Fahrzeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben. Mit dem Zuschlag vergrößert sich das ODEG-Streckennetz ab 13. Dezember 2015 insgesamt auf rund 1.183 Kilometer. Wir freuen uns auf unsere neuen Fahrgäste der RB34.



## Betriebsaufnahmen der ODEG seit 2002



2002 – 2014	2004 – 2014	2008 – 2018	2011 – 2014	2011 – 2022	2012 – 2022	2014 – 2019	2015 – 2018
Süd- mecklen- burg (SMB) R3	Ostbranden- burg (OBB) RB25, RB36, RB60, RB63, RB63V	Spree-Neiße (SNN) RB46, OE60V, OE64, OE65	Stadtbahn (Los 4) RB35	Stadtbahn (Los 2) RB33/RB51	Stadtbahn (Los 2) RE2/RE4	West- mecklen- burg RB13, RB14	Stendal- Rathenow RB34
Strecken- länge: ca. 156 km	Strecken- länge: ca. 354 km	Strecken- länge: ca. 302 km	Strecken- länge: ca. 13 km	Strecken- länge: ca. 101 km	Strecken- länge: ca. 531 km	Strecken- länge: 207 km	Strecken- länge: 33 km
Betriebs- leistung: ca. 1 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 3 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 2,7 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 0,2 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 1 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 6 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 1,3 Mio. Zug-km*	Betriebs- leistung: ca. 0,2 Mio. Zug-km*
Fahrgäste: ca. 0,5 Mio.*	Fahrgäste: ca. 3,3 Mio.*	Fahrgäste: ca. 1,8 Mio.*	Fahrgäste: ca. 0,3 Mio.*	Fahrgäste: ca. 1 Mio.*	Fahrgäste: ca. 13,6 Mio.*	Fahrgäste: derzeit keine Aussage mgl.	Fahrgäste: ca. 0,2 Mio.*
Fahrzeuge: 7 RS1	Fahrzeuge: 22 RS1	Fahrzeuge: 6 Desiro 4 RS1	Fahrzeuge: 1 RS1	Fahrzeuge: 4 GTW	Fahrzeuge: 16 KISS	Fahrzeuge: 10 RS1	Fahrzeuge: 2 GTW, 1 RS1

\* pro Jahr

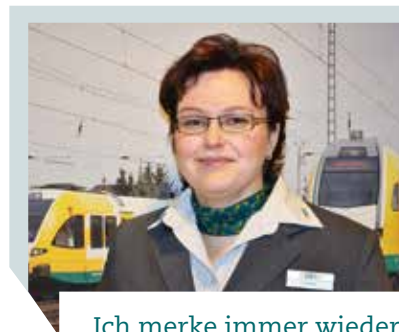
### Was bedeutet eigentlich, „die ODEG hat den Zuschlag erhalten“?

Ein Bundesland und der jeweilige Verkehrsverbund des Landes schreiben in regelmäßigen Abständen, in der Regel alle zehn bis zwölf Jahre, eine Strecke aus. Verschiedene Eisenbahnverkehrsunternehmen bewerben sich dann darum, die Linien zu befahren. Das gilt im Übrigen auch für das bis dahin dort tätige Unternehmen. Im Fall der Linie RB34 waren dies die Länder Sachsen-Anhalt und Brandenburg, vertreten durch den Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt (NASA) und den Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg (VBB). Die Verkehrsverbünde entscheiden darüber, welcher Bewerber den Zuschlag erhält. Dafür bewerten sie nach Kriterien wie Technik, Personal, Service, Preis und sogenannten Mehrqualitäten. Bei allen konnte die ODEG überzeugen. Wir freuen uns auf allzeit gute Fahrt durch Brandenburg und Sachsen-Anhalt!

# POWITANIE! Bem-vindo! Hoşgeldiniz! Willkommen!

Die ODEG verbindet Menschen aus der ganzen Welt und schätzt die Vielfalt im eigenen Team.

„Ach, Sie sprechen meine Sprache?“ Anna Sikorska lächelt, als sie von ihrer Begegnung in der Stadtbahn der ODEG erzählt. Die ODEG-Service-Mitarbeiterin hört diese Frage nämlich oft. Aber nicht auf Deutsch, sondern in ihrer Muttersprache Polnisch. Vergangenen Freitag zum Beispiel. „Ich habe mich nett mit der Dame unterhalten. Sie war überrascht und hat sich darüber gefreut. Solche Situationen zeigen mir immer wieder, wie wertvoll es ist, dass ich vier Sprachen spreche.“ Außer Deutsch und Polnisch spricht die 33-Jährige nämlich noch Englisch, Französisch und sogar ein bisschen Russisch.



„Ich merke immer wieder, wie wertvoll es ist, dass ich vier Sprachen spreche.“

Anna Sikorska, ODEG-Service-Mitarbeiterin

Jeden Tag haben die Mitarbeiter der ODEG Kontakt zu Menschen aus der ganzen Welt. Das gilt einerseits für das Serviceteam und die Fahrgäste, andererseits auch innerhalb des ODEG-Teams, in dem etwa 400

Eisenbahnprofis ganz unterschiedlicher Berufe arbeiten. Der Großteil von ihnen stammt aus Deutschland. Einige Kollegen und Kolleginnen kommen aber auch gebürtig aus der Türkei, Polen, Österreich oder anderen Ländern.



„Ich finde es toll, in so jungen Jahren die Chance zu bekommen, so einen verantwortungsvollen Job zu lernen.“

Ruben Dinis, Triebfahrzeugführer in Ausbildung

So wie Ruben Dinis. Der 23-jährige Portugiese absolviert noch bis Januar die Qualifikation zum Triebfahrzeugführer. Zuvor hat er bereits erfolgreich seine Ausbildung zum Mediengestalter im Studio Babelsberg abgeschlossen – nahe der Station Potsdam Medienstadt Babelsberg, wo auch die ODEG hält. Als er am Bahnhof fasziniert in den Triebfahrzeugführerstand geblickt hat, wurde ein Servicemitarbeiter aufmerksam und sprach ihn an. Offenbar hatte der heutige Kollege mehr von Rubens Leidenschaft geahnt, als dieser selbst. „In dem Moment wurde mir erst klar, wie sehr mich Eisenbahnen faszinieren. Nachdem ich 1996 aus Portugal in Tempelhof gelandet war, fuhr ich in einem alten DDR-Zug. Das war die erste und prägnanteste Zugfahrt meines Lebens. Ich erinnere mich gut an das Rattern und den Geruch. An den Flug erinnere ich mich dagegen fast gar nicht.“

Abgesehen von seiner Herkunft ist Ruben auch der Jüngste in seiner Azubi-Gruppe. „Ich finde es klasse, in so jungen Jahren die Chance zu bekommen, so einen verantwortungsvollen Job zu lernen. Außerdem sind wir ein richtig toller Haufen.“ Der Älteste ist 59 und macht dieselbe Ausbildung.

Die ODEG ist stolz auf ihr buntes Team. „Wir wünschen uns mehr Bewerberinnen und Bewerber mit Migrationshintergrund“, sagt Arnulf Schuchmann, Geschäftsführer und Sprecher der ODEG. „Die Vielfalt im Team sehen wir als Chance, nicht nur im Service, sondern auch mit dem Erfahrungshorizont Älterer, denen wir eine Chance auf eine langfristige Berufsperspektive geben.“

Diese Chance gab die ODEG auch Cüneyt Ariirk aus Ankara. Seine Kollegen nennen ihn „Cino“. Eine Informationsveranstaltung des Jobcenters brachte den

Fitnessfachwirt und Barkeeper darauf, beruflich ein neues Standbein als Triebfahrzeugführer aufzubauen. Heute schwärmt er von seinem neuen Beruf. „Ich finde es toll, Menschen zusammenzubringen und damit glücklich zu machen. Zwar habe ich in der Ausbildung anfangs im wahrsten Sinne nur Bahnhof verstanden, aber letztlich habe ich mit vier weiteren aus der Klasse die Ausbildung vorzeitig abgeschlossen. Und wer fährt im Büro schon durch so wunderschöne Landschaften?“

Die ODEG setzt auf Vielfalt, und das ist im Team völlig akzeptiert. Schließlich würden auch bei der ODEG die Züge stillstehen, gäbe es nicht ihre großartigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Ihnen allen sagt die ODEG „Danke“, beziehungsweise „Dzieękuję“, wie Anna auf Polnisch sagen würde. „Obrigado“ wäre Rubens portugiesische Übersetzung, „Teşekkür ederiz“ würde Cino auf Türkisch sagen.

In welcher Sprache auch immer – wichtig ist, dass die ODEG Menschen zusammenbringt.



„Wer fährt im Büro schon durch so wunderschöne Landschaften?“

Cüneyt Ariirk, Triebfahrzeugführer bei der ODEG

## Bewerben Sie sich jetzt!

Die nächste Ausbildung zum/zur Triebfahrzeugführer/-in startet bereits am 18. Januar 2016. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 30. November 2015.

Möchten Sie mehr über Karrierechancen bei der ODEG erfahren? Dann schauen Sie auf unsere Internetseite. Dort finden Sie alle Informationen zu aktuellen Stellenausschreibungen: [odeg.de/karriere](http://odeg.de/karriere)



## Schnuppertag bei der ODEG

Kinder der Cottbuser Parkeisenbahn besuchen die Werkstatt in Görlitz.

Es gibt sie noch. Die Menschen, die ihren Job mit echter Leidenschaft machen. Benjamin Friedrich ist einer von ihnen. Der ODEG-Triebfahrzeugführer brachte zehn Nachwuchstalente in Görlitz die Faszination des Eisenbahnfahrens näher. Zehn 10- bis 16-Jährige erlebten im Instandhaltungswerk der ODEG, im ODIG-Betriebshof in Görlitz, einen Tag Eisenbahn pur und lernten die ODEG, die ODIG und ihre Berufe kennen. In drei Gruppen erlebten sie je zwei Lerneinheiten und eine Prüfung. In der Werkstatt erklärten die Eisenbahnprofis den Kindern viel über die Technik der Züge und darüber, wie eigentlich die Notbremse genau funktioniert. Außerdem griffen die Nachwuchstalente im neuen ODEG-Fahrsimulator selbst zum Steuer. Darin üben sonst die großen angehenden Triebfahrzeugführer/-innen, Züge sicher und routiniert zu fahren. Als Highlight wartete auf die jungen Gäste die Prüfung zum Juniortriebwagenführer. Natürlich mit einem fast echten Führerschein als Belohnung. „Mir ist es wichtig, gemeinsam mit unserem Team bei der ODEG beim Nachwuchs das Interesse für den Beruf des Lokführers zu wecken“, betont Benjamin Friedrich stolz. „Ich glaube, das ist uns gelungen.“ Er und die jungen Eisenbahnfans engagieren sich sonst für die Parkeisenbahn Cottbus. Dort nehmen die Kids den „Fahr-/Bremshebel“ bereits in die Hand und üben erste Aufgaben eines Eisenbahners.



Die Jugendlichen der Cottbuser Parkeisenbahn bestaunten die Fahrzeuge der ODEG im Betriebshof in Görlitz.

Natürlich als Hobby und in kleinerem Ausmaß als hier bei der ODEG. Benjamin Friedrich engagiert sich bei der Parkeisenbahn in seiner Freizeit. „Ich hoffe, dass wir ihnen beim Schnuppertag ein wenig bei der Berufswahl helfen konnten.“ Die Bilder sprechen für sich. Schauen Sie selbst.



## ... und wer ist Ihr Eisenbahner mit Herz?

Hat Ihnen unser Kundenservice schon einmal aus der Patsche geholfen? Zum Beispiel Ihr vergessenes Fahrrad gesichert oder im letzten Moment Ihre unterm Sitz vergessenen Einkaufstüten aus der Tür gereicht? Dann lassen Sie es uns wissen. Erzählen Sie Ihre besondere Reisegeschichte mit einer herzigen (!) Begegnung bei der ODEG. Bis zum 31. Januar 2016 können Sie Ihre/n persönliche/n Eisenbahner/-in für den Titel „Eisenbahner mit Herz“ im kommenden Jahr nominieren. Schreiben Sie bitte Ihre Geschichte ins Formular unter [allianz-pro-schiene.de](http://allianz-pro-schiene.de), wir wollen auch endlich mal gewinnen. Überzeugt Ihr Vorschlag die Jury, sind Sie im Frühjahr bei der Siegerfeier in Berlin mit dabei.



## ODEG-App: News direkt aufs Handy

Möchten Sie über aktuelle Services und Neuigkeiten informiert werden? Dann macht es die ODEG Ihnen leicht. Einfach die ODEG-App aufs Handy laden, im Menü „Einstellungen“ öffnen und das Häkchen setzen. Wo? Bei „Ich möchte über aktuelle Services und Neuigkeiten informiert werden.“ Und schon können Sie sich einfach zurücklehnen und bleiben über die ODEG entspannt auf dem Laufenden.

Natürlich ist das nur eine von vielen praktischen Funktionen der ODEG-App. Zum Beispiel können Sie darin selbst ihre Lieblingsstrecke mit Tages- und Uhrzeiten anlegen. Dann werden Sie gezielt über aktuelle Störungsmeldungen und längerfristige Fahrplanänderungen informiert, die für Ihre Strecke relevant sind.



## Tropical Islands

IN 10 MINUTEN  
VOM **BAHNHOF**  
IN DIE **TROPEN**

Bahnhof Brand  
(Tropical Islands)  
kostenloser Bus-Shuttle

## Mal kurz im Urlaub

Strand, Wasser, Palmen, jeden Tag 26°C  
und traumhafte Übernachtungsmöglichkeiten



# Tag der offenen Tore 2015

Ein exklusiver Blick in die Eisenbahn-Werkstatt ODIG, die Ostdeutsche Instandhaltungsgesellschaft mbH



Oskar, das ODEG-Maskottchen, begrüßte die Gäste und verbreitete gute Stimmung.



Arnulf Schuchmann, Geschäftsführer und Sprecher der ODEG, überreicht den Spendenscheck über 1.500 Euro an die Helfer der Bahnhofsmision Görlitz.



Beim Triebwagenziehen konnten die Teams aus Gästen und Mitarbeitern des trilex und der ODEG ihre Kräfte messen.

**Wie genau arbeitet eigentlich ein modernes Eisenbahnverkehrsunternehmen? Und was passiert hinter den Toren einer Eisenbahn-Werkstatt? Am 5. September erfuhren es mehr als 1.800 Eisenbahnfans in Görlitz hautnah. Die ODEG und der trilex öffneten ihre dortige ODIG-Werkstatt für die Fahrzeuginstandhaltung**

Pünktlich abfahren und ankommen, sicher unterwegs sein, freundlich empfangen und begleitet werden. Damit für die Fahrgäste in zwei modernen Eisenbahnverkehrsunternehmen wie der ODEG und dem trilex alles rund läuft, greifen eine ganze Menge Zahnräder ineinander. Dass das wörtlich gemeint ist, sahen die Eisenbahnfans während des Tages der offenen Tore bei den Führungen durch die Werkstatt. Sie bestaunten die Züge sogar von unten aus der Arbeitsgrube. Auf dem Programm standen u. a. ein Wettbewerb im Triebwagenziehen, das Selberfahren eines echten RegioShuttles und diverser Eisenbahnspaß. Besonders beliebt waren die Probefahrten

im neuen ODEG-Simulator. Schauen Sie selbst, was los war am Tag der offenen Tore 2015: hier im o-ton oder unter [odeg.de](http://odeg.de)

## **ODEG und der trilex spendeten 1.500 Euro für die Bahnhofsmision**

Wer sich ans Steuer des Simulators traute, spendete durch den Fahrpreis automatisch für die Görlitzer Bahnhofsmision. Der Bahnhofsmision kam auch der Erlös der Fundsachenversteigerung zugute. So erlebten die Fahrgäste bei der ODEG nicht nur einen spannenden Tag, sondern taten auch noch etwas Gutes für wohnungslose Menschen.





Sven Reiher, Leiter Aus- und Fortbildung der ODEG, erklärt einem jungen ODEG-Fan den Fahr Simulator.



Die kleinen Gäste hatten Spaß mit der Kindereisenbahn.



Die Besucher/-Innen hatten die Möglichkeit, den neuen ODEG-Fahr Simulator zu besichtigen und auch selbst zu fahren.



**Morgens Zugtaufe in Zittau**

Ein paar Stationen weiter in Zittau erhielt feierlich ein ODEG-Triebwagen vom Typ Desiro den Namen und das Signet der Stadt. Im Anschluss brachte der frisch getaufte Zug die Zittauer Gäste zum Feiern nach Görlitz. Was für ein ODEG-Tag!

Viel Spaß hatten vor allem die kleinen Gäste. Wer wollte, ließ sich das Gesicht kunterbunt schminken, bestaunte das ODEG-Maskottchen Oskar den Bären, fuhr mit der Kindereisenbahn, beobachtete die Modelleisenbahnen, malte oder bastelte. Den RegioShuttle-Zug konnten die jungen Gäste unter Anleitung selbst fahren und sogar die Prüfung zum/zur Junior-Triebwagenführer/-in ablegen. Der Zweckverband Oberlausitz ZVON, der Auftraggeber der Region, die Bundespolizei und der Arbeiter-Samariter-Bund informierten vor Ort über ihre Arbeit. Durch das Bühnenprogramm, bei dem sich den ganzen Tag über alles um die Eisenbahn drehte, führte Radio Lausitz. Ein großes Dankeschön geht an die Görlitzer Jugendfeuerwehr. Sie hatte ein Auge darauf, dass der Tag der offenen Tore 2015 reibungslos ablief.



Die Taufpaten v.l.n.r.: Arnulf Schuchmann, Geschäftsführer und Sprecher der ODEG, Thomas Zenker, Oberbürgermeister der Stadt Zittau, Thomas Cech, Pfarrer der katholischen Gemeinde Zittau, Sandra Trebesius, Leiterin Marketing des ZVON



# Hier wird gebaut!

Die Infrastruktur der Deutschen Bahn und privater Infrastrukturbetreiber wird täglich ausgebaut und instand gehalten. Welche ODEG-Linien von Baumaßnahmen betroffen sind, sehen Sie in der folgenden Übersicht. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir keine Garantie für die Vollständigkeit geben können. Alle Einschränkungen im ODEG-Reisegebiet werden über die ODEG-App und auf [odeg.de](http://odeg.de) veröffentlicht. Nutzen Sie auch unseren kostenlosen E-Mail-Newsletter für Ihre Linie.

Linie	Zeitraum	Abschnitt	Einschränkung	Art der Arbeiten	Ersatzmaßnahmen
<b>RE2</b>	29.08.15 – 12.12.15	Berlin-Spandau <> Königs Wusterhausen	Umleitung	Weichen- und Fugenerneuerung	Umleitung
<b>OE65</b>	18.09.15 – 12.12.15	Görlitz <> Hagenwerder	Ausfall	Brückenarbeiten	Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE4</b>	22.10.15 – 31.10.15	Berlin-Staaken <> Berlin-Spandau	Umleitung und Verspätungen	Gleisarbeiten, Arbeiten an den Signalanlagen	Umleitung
<b>RB33</b>	01.11.15 – 05.11.15	Beelitz Stadt <> Berlin Wannsee	Ausfall	Brückenarbeiten	Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE2</b>	08.11.15 – 13.11.15	Königs Wusterhausen <> Cottbus	Umleitung	Arbeiten an der Oberleitung	Umleitung und Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE2</b>	25.11.15 – 29.11.15	Bestensee <> Berlin-Lichtenberg	Ausfall	Inbetriebnahme eines elektronischen Stellwerks	Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE4</b>	27.11.15 – 01.12.15	Elstal <> Buschow	Ausfall	Schienenschleifen	Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE2</b>	05.12.15 – 07.12.15	Königs Wusterhausen <> Berlin Gesundbrunnen	Umleitung	Weichenarbeiten	Umleitung, Haltausfall Berlin-Lichtenberg
<b>RE2</b>	11.01.16 – 14.01.16	Berlin Ostbahnhof <> Berlin-Charlottenburg	Umleitung und Verspätungen	Instandhaltung	Umleitung
<b>RE4</b>	23.01.16 – 30.01.16	Rathenow <> Nennhausen	Ausfall	Gleisauswechslung	Ersatzverkehr mit Bussen
<b>RE4</b>	30.01.16 – 04.02.16	Rathenow <> Ludwigsfelde	Umleitung und Halteausfälle	Arbeiten an Signalanlagen	Ersatzverkehr mit Bussen und Umleitungen

## RE2 Bis 12. Dezember andere Halte in Berlin

Auf der Berliner Stadtbahn wird an mehreren Stellen gebaut. Züge der Linie RE2 werden bis zum 12. Dezember 2015 umgeleitet.

Seit August werden diese Haltestellen NICHT bedient:

- Berlin Zoologischer Garten
- Berlin Hauptbahnhof
- Berlin Friedrichstraße
- Berlin Alexanderplatz
- Berlin Ostbahnhof

Diese Stationen erreichen Sie mit der Berliner S-Bahn.

Die Fahrzeiten finden Sie unter [VBB.de](http://VBB.de)

Abweichend werden die folgenden Halte angefahren:

- Berlin Jungfernheide
- Berlin Gesundbrunnen
- Berlin-Lichtenberg

Den dazu passenden Linienfaltplan finden Sie im Zug und an den Bahnhöfen. Fragen Sie unser ODEG-Servicepersonal, wenn Sie nicht sicher sind.



generation  
**easyJet**

Entdecke  
44 Urlaubsziele  
ab Berlin!

# 20 JAHRE

BESONDERE MOMENTE

Teneriffa, Mallorca, Tel-Aviv, Málaga, Neapel, Lissabon  
Athen, Faro, Korfu, Kreta, Zypern, Marrakesch und viele mehr.  
Jetzt buchen auf [easyJet.com](http://easyJet.com)

# Rekord für den VBB

Nie zählte der Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg so viele und zufriedene Fahrgäste.

Zu diesem Erfolg hat auch die ODEG ein gutes Stück beigetragen: Die Fahrgäste des Verkehrsverbunds Berlin-Brandenburg (VBB) sind mit dem Angebot und den Leistungen der verschiedenen Verkehrsunternehmen zufrieden. Das zeigt der VBB-Verbundbericht 2015. Im Eisenbahn-Regionalverkehr bewerteten die befragten Fahrgäste die Qualität mit der Note 1,78 auf einer sechsstufigen Bewertungsskala. Überdurchschnittlich gut wurden die Ausstattung der Züge, die Informationen im Regelbetrieb und die Schadensfreiheit bewertet. Die ODEG ist der zweitgrößte Anbieter im VBB-Regionalverkehr.

### Täglich 3,74 Millionen Fahrgäste

Auch die Rekordzahl von täglich 3,74 Millionen Fahrgästen zeigt, dass die Fahrgäste die hohe Qualität im Bus- und Bahnverkehr in Berlin und Brandenburg zu schätzen wissen. „Insgesamt war das vergangene Jahr ein erfolgreiches Jahr für uns“, freut sich VBB-Geschäftsführerin Susanne Henckel. „Durch die gute gemeinsame Arbeit mit den Verkehrsunternehmen konnten wir unser hohes Qualitätsniveau im Nahverkehr halten und an vielen Stellen auch weiter verbessern.“ Insgesamt 1,36 Milliarden Menschen fuhren im vergangenen Jahr mit den Bussen und Bahnen der Verkehrsunternehmen im VBB. Das waren rund 44 Millionen mehr im Vergleich zum Vorjahr. Mit 90,53 Prozent hat sich die Pünktlichkeit im Eisenbahn-Regionalverkehr gegenüber dem letzten Jahr deutlich verbessert. 2013 waren es noch 86,56 Prozent. Den kompletten Bericht finden Sie im Internet unter [VBB.de/Verbundbericht2015](http://VBB.de/Verbundbericht2015). Die ODEG finden Sie darin auf den Seiten 32 und 33 detaillierter beschrieben.

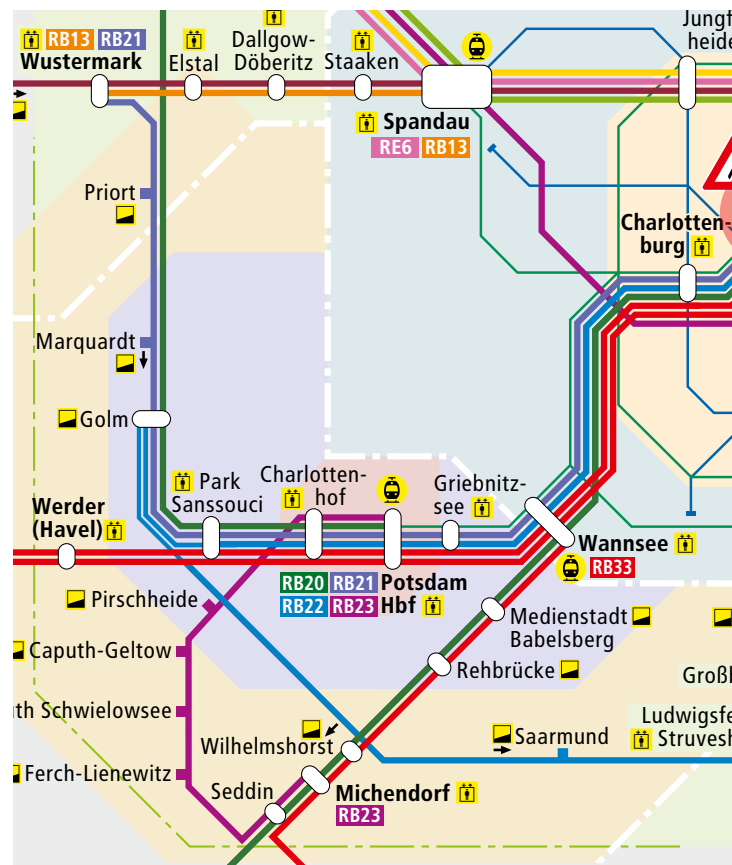
**Mehr dazu auf [VBB.de/Netzzustandsanalyse](http://VBB.de/Netzzustandsanalyse)**

### Sperrung der Stadtbahn in Berlin

In Berlin wird gebaut, deshalb halten die Regionalzüge im Stadtgebiet seit August bis zum 1. November 2015 anders.

### Baubedingte Änderung des Bahn-Regionalverkehrs:

- Unterbrechung RE1, RE7, RB14, RB21, RB22 zwischen Zoologischer Garten und Alexanderplatz bis 1. November 2015
- Umleitung der RE2 (ODEG) bis zum 12. Dezember 2015 und Entfall der Halte auf der Berliner Stadtbahn



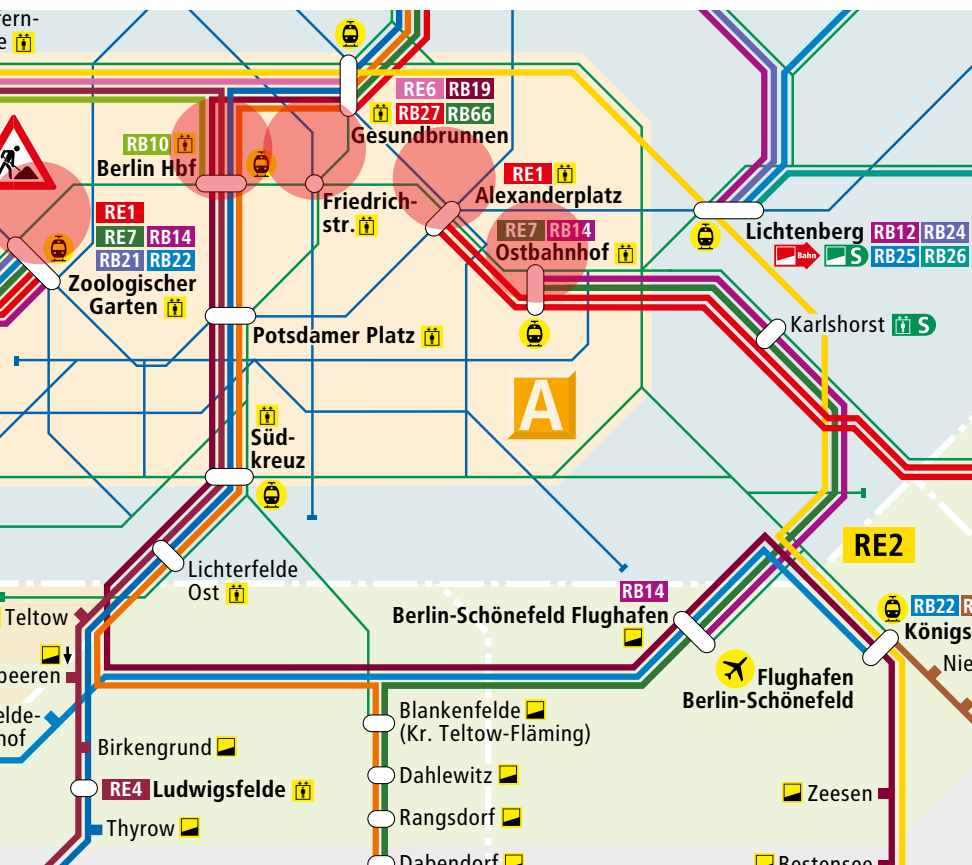
## KURZ NOTIERT

### Abweichend werden folgende Halte angefahren:

Berlin Jungfernheide, Berlin Gesundbrunnen,  
Berlin-Lichtenberg

### Die entfallenen Stationen sind mit der S-Bahn erreichbar:

ab Berlin-Lichtenberg (S75, S5, S7) oder Berlin-Spandau (S75, S5). Mehr dazu im Linienfaltplan, der in den Zügen der ODEG und an Bahnhöfen der Deutschen Bahn AG erhältlich ist.



### Gleicher Bahnhof, neuer Name: „Brand Tropical Islands“

Ab 13. Dezember hat der Bahnhof „Brand (Niederlausitz)“ einen neuen Namen. Er heißt dann neu: „Brand Tropical Islands“. Der Bahnhof liegt auf der Strecke der RE2 auf halbem Weg zwischen Berlin und Cottbus. Er ist der Ausgangspunkt für Europas größte tropische Urlaubswelt, das „Tropical Islands“. Vom Bahnhof fährt Sie ein kostenfreier Bus-shuttle zum Gelände.

### RE2 soll pünktlicher werden

Auf der Strecke des RE2 werden ab Dezember die Fahrtzeiten angepasst, damit die ODEG-Fahrgäste pünktlicher ans Ziel kommen. Die Halte „Raddusch“, „Kunersdorf“ und „Kolkwitz“ können daher zwischen 7 und 22 Uhr aus Cottbus kommend bzw. zwischen 8 und 23 Uhr aus Berlin kommend (mit Ausnahme des Verstärkerzuges um 17 Uhr ab Berlin) nicht mehr bedient werden.

### Schwarzfahren wird teurer

Seit August zahlen Schwarzfahrer mindestens 60 Euro Strafe, das sogenannte erhöhte Beförderungsentgelt. Das sind 20 Euro mehr als bisher. Es kann sogar noch teurer werden. Denn das erhöhte Beförderungsentgelt beträgt das Doppelte des gewöhnlichen Fahrpreises für die zurückgelegte Strecke. 60 Euro sind also nur das Minimum.

Weitere Infos gibt es im  
VBB-Infocenter unter  
030 25414141  
und auf vbb.de

## Seniorenticket des ZVON

Seit Sommer gilt das Seniorenticket ab 63 Jahre\*



Sie sind 63 oder älter? Gratulation, denn Sie sind jung genug für das Seniorenticket im ZVON-Gebiet. Im Sommer 2015 wurde die Altersgrenze erhöht. Mit dem Seniorenticket sind sie im ZVON mobil und unabhängig – und das für nur 34 Euro im Monat. Damit sparen sie im Jahr 96 Euro im Vergleich zur Seniorenmonatskarte. Wer das Seniorenticket bei der ODEG bestellt, kommt außerdem in den Genuss vieler Vorteile wie Geld- oder Sachprämien und Kaffeegutscheine sowie weiterer Prämien und Rabatte.

Interesse? Dann füllt der ODEG-Kundenservice im Zug den Antrag gern gemeinsam mit Ihnen aus. Bitte denken Sie an Ihren Personalausweis. Denn das Seniorenticket wird persönlich auf Sie ausgestellt.

*\* Selbstverständlich gilt das Jahresticket weiterhin für Fahrgäste, die noch keine 63 Jahre alt sind, wenn sie dieses vor dem 1. August 2015 abgeschlossen haben.*



### KURZ NOTIERT

#### Mit dem Euro-Neisse-Ticket Tschechien und Polen entdecken

Der ZVON leistet einen Beitrag zum weiteren Zusammenwachsen der „Euroregion Neisse“. Das Euro-Neisse-Ticket gilt daher nicht nur im gesamten ZVON-Gebiet, sondern zusätzlich auf vielen Linien in Tschechien und Polen. Begeben Sie sich doch einmal auf Entdeckungstour zu unseren Nachbarn!

## FLEXX solo ist da!

### Neues Freizeitticket für Schüler und Jugendliche

Im August 2015 hat der ZVON das neue Freizeitticket eingeführt. Schüler, die keinen Anspruch auf einen geförderten Fahrschein haben, können mit dem neuen FLEXX solo von der Schule nach Hause fahren. Es gilt an allen Schultagen nach 12 Uhr im gesamten Verbundgebiet. An Wochenenden, Ferientagen und Feiertagen gilt es sogar ganztägig. So können sich auch Schüler, die nah an der Schule wohnen, in ihrer Freizeit günstig im ZVON-Verbundgebiet bewegen. FLEXX solo kostet im Abo 17 Euro pro Monat, als einzelne Monatskarte 20 Euro. Mehr Informationen zu den Tarifen des ZVON finden Sie auf [zvon.de](http://zvon.de)

Weitere Infos gibt es am ZVON-INFO-Telefon unter **0800 9866-4636** (kostenfrei aus dem Festnetz und den Handynetzen) und auf [zvon.de](http://zvon.de)

## Züge sind für alle da

Die NASA hilft, Hürden zur Bahn abzubauen.



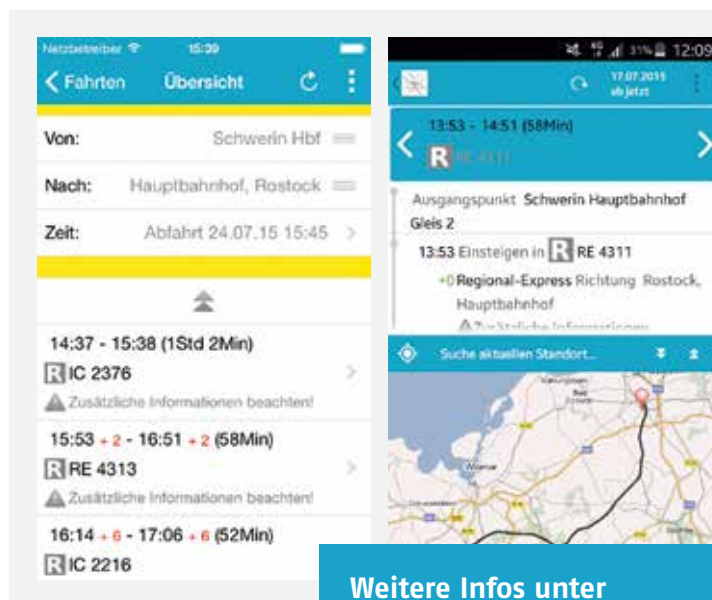
Wo genau muss ich am Automaten für den Fahrschein drücken? Und welchen brauche ich überhaupt? Seit 2002 hilft die NASA gemeinsam mit der Deutschen Bahn unter anderem Schülern und Senioren dabei, Hürden abzubauen. Dafür vermittelt ein Experte fast täglich unter anderem in Schulen oder Vereinen, was fürs Bahn- und Busfahren wichtig ist. Das Projekt ist für alle da, die Rat und Hilfe dabei brauchen, sich in einer Stadt mit Bahn und Bus zurechtzufinden. Auch die Bahnhofsmission und die Bundespolizei unterstützen das Mobilitätsprojekt.

Großen Wert legte die NASA im Sommer auf die Hilfe für 20 junge Menschen aus Syrien. Gemeinsam mit ihnen besuchten der NASA-Geschäftsführer Rüdiger Malter und der Minister für Landesentwicklung und Verkehr, Thomas Webel, den Hauptbahnhof in Halle (Saale). Vermittelt wurde der Termin vom Christlichen Verein Junger Menschen (CVJM), „Schnitte Ost“. Die NASA möchte aus dem Projekt Lehren für die Praxis ziehen und sich so noch besser auf die Anforderungen der Fahrgäste einstellen.

Weitere Infos gibt's telefonisch unter 0391 53631-0 und auf [nasa.de](http://nasa.de)

## MV fährt gut

Ab sofort steht Ihnen die Fahrplan-App „MV FÄHRT GUT“ für Android und iOS in den jeweiligen Stores zur Verfügung. Mit der kostenlosen Fahrplan-App der VMV - Verkehrsgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH können Sie jetzt jederzeit und überall die Fahrplanauskunft nutzen. Probieren Sie es aus!



Weitere Infos unter  
[vmv-mbh.de](http://vmv-mbh.de)



# Hier läuft alles wie geschmiert

Damit Sie sicher an Ihr Ziel kommen, setzt die ODEG auf die Zusammenarbeit mit starken Partnern. Die NETINERA-Werke in Neustrelitz sorgen dafür, dass die Züge der ODEG wie geschmiert fahren.



**S**chätzen Sie mal, wie viele Kilometer Sie bereits gefahren sind, während Sie in dieser Ausgabe des o-ton blättern. Wie viele es für Sie auch sind, für den Zug sind es wieder ein paar weniger bis zur nächsten Inspektion. Um diese kümmern sich neben den Werkstätten der Ostdeutschen Instandhaltungsgesellschaft (ODIG), einer 100-prozentigen Tochter der ODEG, unter anderem die Profis im NETINERA-Werk in Neustrelitz.

Der Geschäftsführer, Michael Reinhardt, erklärt, welche Arbeiten im Werk Neustrelitz durchgeführt werden.

## **Herr Reinhardt, was arbeiten Sie an den Zügen der ODEG?**

Das NETINERA-Werk Neustrelitz ist eine in Deutschland und Europa anerkannte Fachwerkstatt für die Erbringung von Instandhaltungsarbeiten an Schienenfahrzeugen. Unser Aufgabenspektrum erstreckt sich von Hauptuntersuchungen – den sogenannten Revisionen – Unfallinstandsetzung und Fristarbeiten über die Komponentenaufarbeitung wie z. B. Radsätze und Kühlanlagen bis zur Modernisierung von aktuellen und historischen Fahrzeugen. Diese Leistungen nimmt die ODEG in unterschiedlicher Ausprägung

in Anspruch. Die ODEG hat das NETINERA-Werk Neustrelitz jetzt in größerem Umfang mit der Wartung, Überprüfung und Instandsetzung von Drehgestellen und deren Radsätzen und Brems scheiben beauftragt.

## **Worauf kommt es bei Ihrer Arbeit an?**

Der Arbeitsinhalt wird im Wesentlichen von unseren Kunden, also hier der ODEG, definiert und von gesetzlichen Vorgaben bestimmt. Voraussetzung ist eine gleichbleibend hohe Arbeitsqualität aller Beteiligten. Denn gerade Drwegestelle sind sicherheitsrelevante Bauteile, die mit besonderer Sorgfalt bearbeitet und





**Michael Reinhardt,**  
Geschäftsführer  
NETINERA-Werke in  
Neustrelitz

geprüft werden müssen. Dies wird in unserem Werk sichergestellt. Ein weiterer wichtiger Punkt für die ODEG ist die Einhaltung der vorgegebenen Termine. Dies ist im besonderen Interesse unserer Kunden, damit sie ihre Fahrzeuge und Züge optimal einplanen können.

#### **Und wenn es doch mal länger dauert?**

Wir haben mit der ODEG feste Termine und Bearbeitungszeiten für die sechs Laufdrehgestelle pro Zugeinheit vereinbart. Die ODEG verlässt sich auf diese Vereinbarungen. Nur so kann sie für ihre Kunden einen verlässlichen Zugbetrieb sicherstellen. Natürlich kann immer unvorhersehbare Mehrarbeit notwendig werden, wenn zusätzliche Schäden an den Drehgestellen während der Überholung festgestellt werden. Das NETINERA-Werk Neustrelitz sieht sich aber als Dienstleister und wird die Zusatzarbeiten z. B. durch Überstunden abfangen und so den geplanten Auslieferungstermin sicherstellen.

#### **Klingt nach einer strikten Taktung. Wie ist das zu schaffen?**

Die Qualifikation unserer Mitarbeiter ist das A und O. Erworbene Fachkenntnisse müssen regelmäßig geschult und trainiert werden. Ebenso gehört Teamarbeit unbedingt dazu. Mitarbeiter aus den unterschiedlichen Fachdisziplinen wie

Mechanik, Elektrik, Elektronik, Metallbearbeitung, Farbgebung und Engineering müssen reibungsfrei zusammenarbeiten. Ebenso stehen unserem Werk spezielle Werkzeuge und Maschinen zur Verfügung. Das NETINERA-Werk Neustrelitz hat sich in der Vergangenheit breit aufgestellt. Wir können alle relevanten Fahrzeuge im Bahnsektor bearbeiten. Und zwar jederzeit. Ein solches Fachwissen können nicht viele Werkstätten in Deutschland vorweisen.

#### **Bilden Sie Ihr Team selbst aus?**

Gegenwärtig haben wir vier Auszubildende. Zukünftig wollen wir noch mehr junge Leute ausbilden und sicherstellen, dass das Wissen der älteren Kollegen auf die jungen übertragen wird und nicht verloren geht. Gute Instandhaltung erfordert ein umfangreiches Fachwissen sowie große Erfahrung der Mitarbeiter in der Schienenfahrzeugtechnik und muss langjährig erlernt werden.

#### **Sind in diesem Handwerksjob auch Frauen im Einsatz?**

In unserer Verwaltung arbeiten sechs Kolleginnen, aber der Werkstattbetrieb ist noch komplett in Männerhand. In der Vergangenheit gab es keine weiblichen Bewerber. Aber vielleicht ändert sich das ja mit diesem Interview.

Die Halle im NETINERA-Werk Neustrelitz ist etwa so groß wie ein Fußballfeld. Seit 2003 werden hier ODEG-Fahrzeuge gewartet und repariert, durchschnittlich sind es 30 pro Jahr. Voll ist die Halle trotzdem immer. Denn auch andere Eisenbahnverkehrsunternehmen bringen ihre Züge hierher zum Zug-TÜV. Für die KISS-Fahrzeuge der ODEG ist es in der Regel alle drei Jahre so weit. Man könnte auch sagen: nach 1,2 Millionen Kilometern. Denn so viel haben die Fahrzeuge der Linien RE2 und RE4 nach dieser Zeitspanne zurückgelegt. Schließlich sollen die Züge der ODEG auch die nächsten Millionen Kilometer sicher fahren.



Moderne trifft Historie. Das Werk Neustrelitz hat eine hohe Instandhaltungskompetenz in beiden Bereichen.





# ODEG-Sonderfahrten zur Weihnachtszeit

ab **35 €**  
hin und zurück

Die schönste Jahreszeit kann kommen! Rund um Weihnachten bringt Sie die ODEG zu den schönsten Reisezielen im Osten, Norden und sogar im Süden. Exklusiv in den ODEG-Sonderzügen

Mehr Informationen unter [odeg.de](http://odeg.de)

## JETZT UNVERGESSLICHE WEIHNACHTSREISEN SCHENKEN!

Ob zu den Weihnachtsmärkten im Norden oder zu den Christkindlesmärkten im Süden: Die ODEG-Sonderfahrten sind die perfekte Überraschung für Ihre Liebsten. Schon mal drüber nachgedacht?

**Zu den traditionellen Weihnachtsmärkten in Thüringen****WEIMAR, ERFURT & EISENACH – WEIHNACHTSMÄRKTE**

Die Weihnachtsmärkte gehören zu Thüringen wie der Tannenbaum in jede Wohnung. Schließlich gelangte der Weihnachtsbaum aus Thüringen nach England und von dort in die ganze Welt. Die ODEG bringt Sie ins Land seiner ursprünglichen Herkunft. Sie haben die Wahl zwischen den schönsten Weihnachtsmärkten der Region:

In *Weimar* werden Sie von märchenhaften Geschichten verzaubert. In *Erfurt* bestaunen Sie die haushohe Weihnachtspyramide. In *Eisenach* geht es auf der Wartburg auf Zeitreise ins Mittelalter.

**Samstag, 5. Dezember 2015**

**Leckereien aus der Marzipanstadt****LÜBECK: MARZIPANEXPRESS**

In der Vorweihnachtszeit lädt Lübeck in die historische Altstadt. Kosten Sie das berühmte Lübecker Marzipan, während Lichterketten die dunkelroten Klinkerbauten in den Straßen der Hansestadt in ein stimmungsvolles Licht hüllen. Ein frohes Fest in der Weihnachtsstadt des Nordens!

**Samstag, 12. Dezember 2015**

**Heißen Punsch pusten im Süden****BAMBERG & NÜRNBERG: CHRISTKINDLES-EXPRESS**

Zum ersten Mal bringt Sie eine ODEG-Sonderfahrt dafür bis in den Süden Deutschlands. Willkommen auf den Christkindlesmärkten in Franken! Genauer gesagt in Bamberg und Nürnberg.

**Samstag, 19. Dezember 2015**

**JETZT TICKET KAUFEN UND PLATZ SICHERN:** Steigen Sie ein, spannen Sie aus und erleben Sie tolle Reisen mit den ODEG-Sonderfahrten. Kaufen Sie am besten heute noch Ihr persönliches Ticket: bequem im Ticketshop auf [odeg.de](http://odeg.de) oder persönlich in der ODEG-Servicestelle in Berlin-Lichtenberg.

**DIE ADRESSE:** Möllendorffstraße 49, 10367 Berlin (im 2. OG, Fahrstuhl vorhanden, geöffnet von Mo. bis Fr., 8 bis 18 Uhr)

**ANFAHRT:** Straßenbahn 16, 21 und M13, Bus 240, Haltestelle Möllendorffstraße / Storkower Straße



**6**

**STARS  
LIVE ON  
STAGE**

**IT'S  
SHOWTIME**

**Stars  
IN CONCERT**

Die weltbesten Doppelgänger bringen Legenden der Musikgeschichte wie Elvis Presley, Marilyn Monroe, Tina Turner oder auch Amy Winehouse und Robbie Williams live auf die Bühne.

**TICKETS 030 6831 6831** • 22 bis 51,50 Euro zzgl. Gebühr  
**ESTREL FESTIVAL CENTER BERLIN** • [WWW.STARS-IN-CONCERT.DE](http://WWW.STARS-IN-CONCERT.DE)

S.I.C. Stars in Concert Veranstaltungs GmbH, Berlin



# Der Herbst ist bunt



## Tipps & Termine

Weitere Veranstaltungen finden Sie unter [odeg.de/ausfluege-veranstaltungen](http://odeg.de/ausfluege-veranstaltungen)

**RE4 RB34 RB51****1.****Feierliche Zugtaufe**

RATHENOW, BAHNHOF

**15.10.2015**

Gemeinsam mit der Stadt Rathenow tauft die ODEG einen Zug vom Typ GTW auf den Namen „Rathenow Stadt der Optik“. Die Zugtaufe findet im laufenden Betrieb ab 10.50 Uhr statt. Ein Highlight für alle ein- und aussteigenden Fahrgäste an diesem Tag! Taufpaten sind der Bürgermeister der Stadt Rathenow Ronald Seeger sowie Geschäftsführer und Sprecher der ODEG Arnulf Schuchmann. Nach dem geistlichen Segen geht es für den frisch getauften Zug weiter auf seine Fahrt nach Brandenburg an der Havel.

[odeg.de](http://odeg.de)**RE2****2.****Alles für den Apfel**WITTENBERGE,  
PAUL-LINCKE-PLATZ**16.10.2015**

Schauen, kosten und entdecken: Beim fünften Apfelmarkt in Wittenberge dreht sich alles um die runde Frucht. Von 10 bis 16 Uhr gibt es einen Apfelkuchenbackwettbewerb, eine Sortenausstellung und frisch gepressten Apfelsaft. Vor Ort trifft man echte Pomologen. So heißen die Apfel-Experten, mit deren Hilfe Sie unbekannte Apfelsorten aus dem eigenen Garten bestimmen lassen können.

[wittenberge.de](http://wittenberge.de)**RB46****3.****Schaurig schön**

COTTBUS, PARKEISENBAHN

**24.-25. & 31.10.2015**

Starke Nerven und eine Portion Mut: Das sollten Sie mitbringen, wenn die Cottbuser Parkeisenbahn Halloween zelebriert. Für das Grusel-Ambiente werden Bahnhof und Zug geschmückt. Mit etwas Glück erhaschen Sie schon unterwegs einen Blick auf die Kräuterhexe, mit der es später auf Lampionumzug durch den Park geht. Die Halloweenfahrten sind bei Familien beliebt, Tickets für den Spukzug sollten deshalb rechtzeitig bestellt werden.

[pe-cottbus.de](http://pe-cottbus.de)**RE2 RB46 OE65****4.****Film ab!**

COTTBUS, VERSCHIEDENE SPIELSTÄTTEN

**03.-08.11.2015**

Popcorn nicht vergessen: Das 25. FilmFestival Cottbus zeigt mehr als 130 Filme aus Mittel- und Osteuropa. Es sind heimatverbundene, ehrliche und unverwechselbare Werke. Zum Rahmenprogramm in familiärer Festivalatmosphäre gehören auch die spannenden Preisverleihungen in den verschiedenen Kategorien.

[filmfestivalcottbus.de](http://filmfestivalcottbus.de)



**RB13 RB14**

**5.**

**Parchimer Martinimarkt**  
PARCHIM, FESTPLATZ  
**06.-09.11.2015**

Der Parchimer Martinimarkt blickt auf eine lange Tradition zurück. Mit seinem abwechslungsreichen Angebot an Fahrgeschäften und Buden auf dem 19.000 m<sup>2</sup> großen Parchimer Festplatz ist er einer der bedeutendsten Jahrmärkte in Mecklenburg und lockt jedes Jahr eine Vielzahl von Besuchern an.

[parchim.de](http://parchim.de)



**RE2**

**6.**

**Weihnachten ahoi!**  
LÜBBENAU, GROSSER  
SPREEWALDHAFEN  
**28.-29.11., 05.-06.12.**

Auf dem Spreewaldkahn zum Weihnachtsmarkt? Das gibt es nur in Lübbenau. Zur Spreewaldweihnacht geht es von der Hafenweihnacht im Großen Spreewaldhafen auf Kahnfahrt. Unterwegs lauschen Sie dem Seemannsgarn des Kapitäns an Bord. Wie wurde Weihnachten vor über 100 Jahren gefeiert? Das und vieles mehr erfahren Sie am Ziel der Tour, im Freilandmuseum in Lehde.

[spreewald-weihnacht.de](http://spreewald-weihnacht.de)



**RB33**

**7.**

**Start in den Advent**  
BEELITZ, ALTSTADT  
**29.-30.11.2015**

Immer am letzten Novemberwochenende läutet Beelitz die Weihnachtszeit ein. Rund um die Stadtpfarrkirche laden 60 Marktstände zu einer Reise durch Kulinarik und Tradition. Der Beelitzer Adventsmarkt bietet den ganzen Tag über weihnachtliche Unterhaltung.

[beelitz.de](http://beelitz.de)



**8.**



**Schlesische Weihnachtsromantik** GÖRLITZ, ALTSTADT  
**04.-20.12.2015**

**OE60V OE64 OE65**

Eisstockschießen und Whiskey-Bier, Schlesischer Butterstollen und Glühwein: Der Christkindelmarkt in der Görlitzer Altstadt verbindet Tradition mit Weihnachts-Charme. Besuchen Sie über 100 Stände, lauschen Sie dabei den Weihnachtssängern und genießen Sie den Bummel durch das Görlitzer Lichtermeer.

[schlesischer-christkindelmarkt-goerlitz.de](http://schlesischer-christkindelmarkt-goerlitz.de)

ANZEIGE



**GÖRLITZ hat was:**

**Bio im  
Bahnhof**

**Bistro & Laden**

[www.bioimbahnhof.de](http://www.bioimbahnhof.de)

**RE2 RE4****9.****Berliner Neujahrslauf**

BERLIN, BRANDENBURGER TOR

**01.01.2016**

Wollen Sie das neue Jahr mit guten Vorsätzen einläuten? Wie wäre es mit mehr Bewegung? Die erste Gelegenheit bietet der Berliner Neujahrslauf. Das entspannte Laufereignis beginnt am Brandenburger Tor, führt über den Berliner Dom und zurück zum Start. Das Lauf-Event ist auch zum Fitmachen nach Silvesterfeiern geeignet. Einfach mitmachen – es ist nämlich kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

[berliner-neujahrslauf.de](http://berliner-neujahrslauf.de)**RE2****10.****Drei Haselnüsse für Aschenbrödel**

NEUSTADT (DOSSE), GRAF VON LINDENAU-HALLE

**26.-27.12.2015**

Da ist die Geschichte des Mädchens, das sein Schicksal selbst in die Hand nimmt und am Ende Glück und Liebe findet. Diesen Klassiker können Sie völlig neu erleben: in der Graf von Lindenau-Halle. Als Musical mit zauberhafter Inszenierung mit Gesang, Humor, echten Pferden und dem Waldkauz Rosalie. Tickets gibt es online oder an der Abendkasse.

[3-haselnuesse-fuer-aschenbroedel.de](http://3-haselnuesse-fuer-aschenbroedel.de)**GEWINNEN SIE 2 x 2 FREIKARTEN!**

... und zwar je für den 26. oder den 27. Dezember. Beantworten Sie einfach die Frage: Was verliert Aschenbrödel bei ihrer Flucht vom Hofball? Senden Sie die Antwort bis 27. November an [oton@odeg.de](mailto:oton@odeg.de)

ANZEIGE

**TIEF DURCHATMEN Doppelzimmer ab 65,- € inkl. Frühstück**

**Jetzt neu!**  
Sparangebote in der Woche  
Anreise von So bis Di

**Gönnen Sie sich eine Winterauszeit!**

Entdecken Sie die winterliche Schönheit Brandenburgs, und wählen Sie Ihren perfekten Kurzurlaub aus unseren Preisspecials & Arrangements, schon ab 65,- € im Doppelzimmer mit Frühstück für zwei Personen.\*

Information & Vermittlung: 03 31/200 47 47  
[winterliches-brandenburg.de](http://winterliches-brandenburg.de)

\*Ein Angebot der TMB Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH,  
Am Neuen Markt 1, 14467 Potsdam

**BRANDENBURG**  
Das Weite liegt so nah.

**RE2 RB13****11.****Besser handgemacht**SCHWERIN,  
KONGRESSHALLE SCHWERIN**16.-17.1.2016**

Hier wird's originell: Beim zweiten Handgemacht-Kreativmarkt Schwerin zeigen Künstler von nebenan und Stardesigner von morgen ihre Kostbarkeiten. Der Schau- und Marktplatz ist ein Sammelsurium handgemachter Unikate und hält so manche Entdeckung bereit. Neben Kreationen vom Tischler bis zum Schmuckdesigner gibt es Schauvorführungen und Mitmachaktionen für die ganze Familie.

[kreativmaerkte.de](http://kreativmaerkte.de)



## **VORGELESEN**

# DEN SPREEWÄLDERN AUFS M ... UNDWERK GESCHAUT

Was sind die Lieblingsspeisen der Spreewälder? Die Antwort: „Kneedel, Leinöl & Quark“. Die Autorin Christel Lehmann-Enders hat in den Küchen der Spreewälder ganz genau hingeschaut. Herausgekommen ist eine Rezeptsammlung voller Geschmack, appetitlicher Bilder und Anleitungen rund um die Spreewälder Küche. Das Buch erzählt zudem von Essen und Hunger, von Landwirtschaft und Ernährungsgewohnheiten im Spreewald. Bringen Sie die Spreewälder Esskultur zu sich nach Hause. Viel Spaß beim Nachkochen!

**Christel Lehmann-Enders** „KNEEDEL, LEINÖL & QUARK“  
Heimat-Verlag Lübben, 96 Seiten  
ISBN 3-929600-10-2, Gebundene Ausgabe € 7,80

## DIE ODEG SUCHT NEUE MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER

### Unsere aktuellen Stellenangebote:

- Triebfahrzeugführer (m/w)
- Qualifizierung zum Triebfahrzeugführer (m/w)
- Servicemitarbeiter im Nahverkehr (m/w)
- Fahrzeug- und Personaldisponent der Betriebsdisposition (m/w) in Berlin
- Ausbildung zum Mechatroniker (m/w) bei der ODIG

Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite [odeg.de/karriere](http://odeg.de/karriere)

## Leserfrage:

### „ Warum sind WCs im Zug manchmal defekt? *fragt Helmut W. aus Berlin*

Auch Toiletten leiden manchmal an Verstopfung. Zum Beispiel dann, wenn sie nicht richtig abgepumpt werden können, da es sich um geschlossene WCs handelt, die mit Vakuum arbeiten. Schließlich können WC-Pumpen nur das einsaugen, was zerkleinert werden kann. Toilettenpapier zum Beispiel. Viele lesen das sogar, wenn sie die Toilette benutzen. Vielleicht haben ja auch Sie schon mal die neuen Aufkleber auf den Toiletten unserer KISS-Züge gesehen. Aber im letzten Moment landet eben doch mehr im Klo, als hinein gehört. Das können Feuchttücher sein, Windeln oder auch mal Hygieneartikel. Gegenstände wie diese verstopfen die Leitung zum WC-Tank. Die Folge: Das Zug-WC kann nicht mehr von den Reisenden genutzt werden und wird als „defekt“ angezeigt. Das bleibt so lange der Fall, bis die Tanks von innen aufwändig gereinigt werden können. Und das ist nicht in jedem Bahnhof möglich, sondern kann nur in unserer Werkstatt geschehen. Also: nur das ins WC werfen, was auch hinein gehört. Nämlich Toilettenpapier. Denn das löst sich auf und beugt Verstopfungen vor.







# Gesichter der ODEG

ODEG-Fahrgäste erzählen ihre Reisegeschichten



STAMMFAHRGAST KATRIN BÄR:

Jeden Morgen fahre ich von Königs Wusterhausen im RE2 Richtung Wittenberge, und mit mir am Bahnsteig steht die gewohnte Truppe. Jeder an seiner üblichen Stelle. Im Zug nutzen viele die Fahrt zum Schlafen. Ich lese lieber. Eine Fahrt mit der ODEG kann so entspannend sein. Auf der Rückfahrt plaudere ich manchmal mit den netten Fahrgastbegleitern. Das finde ich besonders charmant. Auch mit Fahrgästen komme ich häufiger ins Gespräch. Als ich einmal Unterlagen lesen musste, saß mir die fünfjährige Clara mit ihrem rosa Plüschpferd gegenüber. „Wo steigst Du aus?“, fragte sie. Ich antwortete: „In Königs Wusterhausen.“ Darauf sie: „Wir auch.“ Nach einer kurzen Pause: „Liest Du noch lange?“ Auf meine Frage, ob ihr das nicht gefallen würde, nickte die Kleine und sah mich mit großen Augen an. Da konnte ich nicht anders, als mich ganz ihr zu widmen. So oder ähnlich geht es oft bei der ODEG zu. Das macht die Fahrt noch angenehmer, als sie eh schon ist.



MOTTE, HUNDEDAME VON STAMMFAHRGAST SABINE TRUE:

Ich bin Motte, und obwohl ich ein Jack Russel Terrier bin, fühle ich mich in der ODEG pudelwohl. Vier- bis fünfmal die Woche begleite ich mein Frauchen Sabine auf ihrem Arbeitsweg von Bad Wilsnack nach Berlin. Meistens fahren wir in einer netten Fahrgemeinschaft. Alle verstehen sich so gut, dass wir sogar schon gemeinsame Weihnachtessen organisiert haben. Manchmal bekomme ich vom Fußboden aus mit, wie Frauchen sich über ihr Handy mit den anderen über Zugreihungen oder Verspätungen austauscht. Aber während der Fahrt reden sie dann wieder persönlich miteinander. Gelegentlich, wenn Frauchen liest, mache ich Spaß mit den Fahrgästen und lasse mich streicheln. Ab und zu fahren wir auch über Friesack nach Wutzetz. Dort ist das Gestüt Eichenhof, auf dem ich lange gelebt habe. Am liebsten lege ich mich in der ODEG aber einfach hin und döse. Und zwar nachmittags, wenn auch Frauchen ein kleines Nickerchen macht.



STAMMFAHRGAST BERND HAHN:

Seit 2012 fahre ich täglich mit der ODEG von Königs Wusterhausen zur Arbeit nach Cottbus und zurück. Ich genieße die Ruhe in der ersten Klasse. Dort kann ich am Tisch arbeiten oder auch einfach mal dösen. Abends arbeite ich Akten durch oder lese Vermerke. Manchmal plaudere ich mit den anderen Fahrgästen. Das sind Institutsleiter, Richter oder Studenten, und soweit ich weiß, schätzen sie das entspannte Fahren genauso wie ich. Manchmal fahren in der ersten Klasse auch Fahrgäste, die keinen Fahrschein dafür haben. Vor allem, wenn die zweite Klasse wieder so voll ist. Ich finde es toll, wie es die Servicemitarbeiter schaffen, die Fahrgäste freundlich aber bestimmt zum Nachzahlen zu bewegen oder ihnen zu erklären, dass sie sich umsetzen müssen. Gern lese ich auch Zeitung, meistens die Frankfurter Allgemeine Zeitung. Auch den o-ton lese ich, wenn er neu herauskommt. Dann nehme ich ihn mit nach Hause. Meine Frau und meine beiden Töchter lesen darin gern die Ausflugstipps.



# Genau hingeschaut: Erkennen Sie das?

Das ist ein Fotorätsel für unsere erwachsenen Fahrgäste. Aber vielleicht wissen Ihre Kinder es ja sogar besser als Sie? Rätseln Sie doch mal gemeinsam. Welche Eisenbahnbauteile sehen Sie auf den Bildern? Einfach ankreuzen, die Lösungen finden Sie auf Seite 35. Aber nicht luschern, wie unsere Kolleginnen und Kollegen aus dem Norden sagen würden!



- a) Pufferknutscher .....
- b) Drehgestell .....
- c) Rad vom RS1 .....



- a) Schienenschleifer .....
- b) Puffer .....
- c) Stoßdämpfer .....



- a) Kondensator .....
- b) Klimaanlage .....
- c) Kupplung .....



- a) Stromabnehmer .....
- b) Kilometermesser .....
- c) Signalkoordinator .....

**IMPRESSUM**

Herausgeber: ODEG – Ostdeutsche Eisenbahn GmbH  
 Kontakt: Servicetelefon 030 514 88 88 88 / oton@odeg.de / odeg.de  
 Redaktionsleitung: Kerstin Steußloff  
 Leiterin Marketing und Kommunikation: Dietmute Müller  
 Konzept, Planung und Redaktion: bok.berlin  
 Design und Layout: Anja Teßmann / Art Direction & Design Studio, Berlin (anja-tessmann.de)  
 Druck: Druckteam, Berlin  
 Anzeigenschaltung im o-ton: oton@odeg.de



Bildnachweise: www.fotolia.de: S. 1, 3, 4, 7, 26, 28–31, 32 / ODEG: S. 1, 3, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 28, 29, 34, 35 / Jakobs-Hof: S. 5 / Hof Medewege: S. 5 / Weingut Klosterhof Töplitz: S. 5 / Steffen Rasche: S. 6 / Obermühle Görlitz: S. 6 / Menschner: S. 7 / Felidae Wildkatzen- und Artenschutzzentrum Barnim: S. 8, 9 / VBB: S. 20, 21 / ZVON: S. 22 / NASA: S. 23 / VMV: S. 23 / NETINERA: S. 24, 25 / Filmfestival Cottbus: S. 29 / Thomas Lähns: S. 30 / Stadt Parchim: S. 30 / Norbert Finck: S. 30 / Kultur Service / Görlitzer Kulturgesellschaft mbH: S. 30 / Projektzentrum Dresden: S. 31 / Pferde der Sonne: S. 31 / Heimat-Verlag Lübben: S. 32 / Katrin Bär, Sabine True, Bernd Hahn: S. 33





# Puzzle deinen Oskar

Oskar, der ODEG-Bär, möchte dir freundlich guten Tag sagen. Aber ein paar Teile fehlen im Bild. Findest du heraus, welche wohin gehören?



1



2

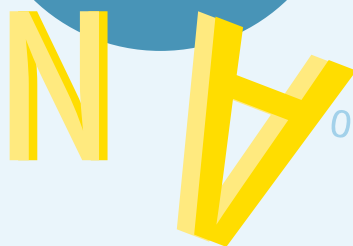


3



4

## DAS GROSSE BUCHSTABEN- GEWITTER



K	D	T	I	C	K	E	T	I	G
O	N	X	G	P	D	S	W	K	F
F	O	D	E	G	E	B	K	O	D
Z	Q	P	P	L	G	U	L	F	U
O	W	Z	N	E	Q	C	D	F	O
S	B	U	V	I	Y	H	A	E	R
K	N	G	R	S	D	R	X	R	F
A	F	T	Z	I	F	O	B	M	U
R	U	S	T	A	T	I	O	N	Z
W	G	L	A	U	X	P	L	M	N

Wortkünstler, aufgepasst: In dem Buchstabengewirr sind acht Wörter versteckt. Welche, siehst du unten. Wenn du ganz genau hinschaust, findest du sie. Aber Achtung: Die Buchstaben stehen nicht immer von links nach rechts, sondern auch mal von oben nach unten. Wo sind die Wörter?

**OSKAR, TICKET, KOFFER, STATION, GLEIS, BUCH, ZUG, ODEG**

Auflösung des Rätsels auf S. 34: 1 - c, 2 - b, 3 - c, 4 - a

# Bus & Bahn: Ohne Bargeld. Ohne Registrierung. Mit deiner App.

## Die VBB-App. Ticket wählen, Kreditkartendaten eingeben, fertig!

Mit der VBB-App können Tickets für Fahrten im Nahverkehr in Berlin und im Land Brandenburg bequem als Handyticket erworben werden – ohne Bargeld, ohne Anstehen am Automaten und ohne Anmeldung bei Zahlung per Kreditkarte. Die Nutzung ist auch anonym per Prepaid-Zahlung oder bequem nach Registrierung per Lastschrift möglich. Die VBB-App bietet zudem praktische Funktionen wie die Fahrverbindungen in Echtzeit und Netzpläne. Jetzt ausprobieren!

Infos unter (030) 25 41 41 41, [VBB.de/handyticket](http://VBB.de/handyticket) oder [facebook.com/VBB-App](https://facebook.com/VBB-App)



**Verkehrsverbund  
Berlin-Brandenburg**  
Alles ist erreichbar.